



# TRANSPALETTE À CONDUCTEUR PORTÉ

RP2.ON-RP2.5N

2000 À 2500 KG

# **RP2.0N, RP2.5N**

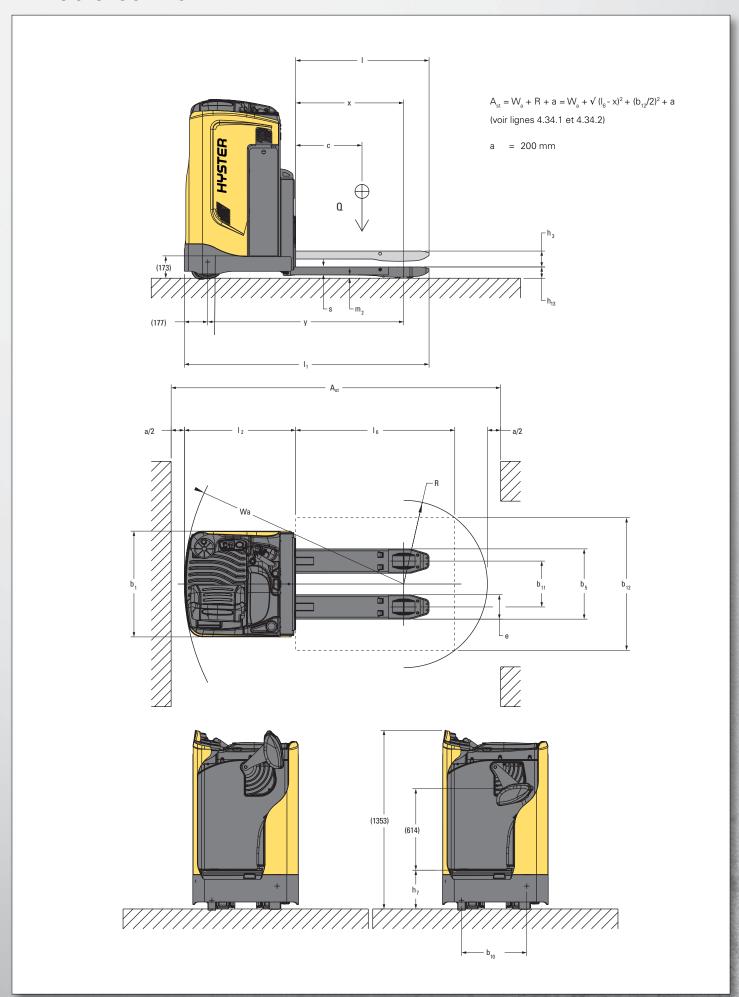
TIVES	1.1	Constructeur (abréviation)		H	/STER	HYSTER			
	1.2	Désignation du modèle par le constructeur			P2.0N	RP2.5N			
		Énergie : électrique (batterie ou secteur), diesel, essence, GPL	_		atterie				
UES DISTIN	1.3					Batterie Batterie			
I =	1.4	Type d'opérateur : manuel, à conducteur accompagnant, debout, assis, préparateur d		Pon	é debout	Porté debout			
ACTÉRISTI	1.5	Capacité nominale/charge nominale			2,0	2,5			
	1.6	Distance du centre de charge •			600 ▲	600 ▲			
	1.8	Distance de la charge, entre le centre du pont moteur et les fourches 💠			965	965			
콩	1.9	Empattement •	y (mm)	_		1628	16	328	
_	2.1	Poids en service •	kg			1010	10	010	
	2.2	Charge par essieu, en charge, avant/arrière	kg		1202	1808	1314	2196	
ľ	2.3	Charge par essieu, à vide, avant/arrière	kg		755	255	755	255	
	3.1	Pneus : polyuréthane, topthane, vulkollan, avant/arrière			Vulkollan	Vulkollan	Vulkollan	Vulkollan	
Sis	3.2	Taille des pneus, avant			54 x 90	254 x 90			
₽¥	3.3	Taille des pneus, arrière	ø (mm x mm)		8	5 x 90	85 x 90		
₹ .	3.4	Roues supplémentaires (dimensions)	ø (mm x mm)		1	50 x 60	150	x 60	
PNEUS/	3.5	Nombre de roues, avant/arrière (x = motrices)			1x + 1	4	1x + 1	4	
	3.6	Voie, à l'avant	b <sub>10</sub> (mm)			492	4	92	
	3.7	Voie, à l'arrière ◆	b <sub>11</sub> (mm)			346	346		
						400		00	
	4.4	Levée	h <sub>3</sub> (mm)		007	120		20	
	4.8	Hauteur du siège / de la plate-forme	h <sub>7</sub> (mm)		907	293	907	293	
	4.15	Hauteur, position abaissée	h <sub>13</sub> (mm)			85		35	
	4.19	Longueur hors tout	I <sub>1</sub> (mm)			1996		996	
	4.20	Longueur jusqu'à la face avant des fourches	I2 (mm)			840	840		
<u>بر</u>	4.21	Largeur hors tout	b <sub>1</sub> / b <sub>2</sub> (mm)			798		98	
DIMENSIONS	4.22	Dimensions des fourches DIN ISO 2331 ❖	s/e/l (mm)		60	184 1156		84 1156	
	4.25	Distance entre côtés extérieurs des fourches/bras porteurs •	b <sub>5</sub> (mm)			530		30	
	4.32	Garde au sol au centre de l'empattement	m <sub>2</sub> (mm)			25		25	
	4.33	Dimensions de la charge $b_{12} \times l_6$ dans le sens transversal	$b_{12} \times I_6 (mm)$		80	0 x 1200	800 x	1200	
	4.34	Largeur d'allée, dimensions de la charge prédéterminées			2465	24	165		
	4.34.1	Largeur d'allée pour palettes de 1000 x 1200 mm dans le sens transversal ❖ †	A <sub>st</sub> (mm)			2554	25	554	
	4.34.2	Largeur d'allée pour palettes de 800 x 1200 mm dans le sens longitudinal ❖ †	A <sub>st</sub> (mm)			2465	24	165	
	4.35	Rayon de braquage extérieur •			1801	18	301		
	4.43	Hauteur du marchepied			293	2	93		
						1	T	T	
Ĭ	5.1	Vitesse de déplacement en charge/à vide	km/h		9,5	12,5	9,5	12,5	
88	5.1.1	Vitesse de déplacement en charge/à vide, vers l'arrière	km/h		9,5	9,5	9,5	9,5	
	5.2	Vitesse de levage en charge/à vide	m/s		0,027	0,037	0,020	0,037	
	5.3	Vitesse de descente, en charge/à vide	m/s		0,064	0,030	0,064	0,030	
照置	5.8	Pente maxi. surmontable, en charge/à vide	%		10,0	24,5	8,3	24,5	
	5.9	Temps d'accélération, en charge/à vide (fourches en queue)	S		6,6	4,8	7,1	4,8	
Ľ	5.10	Frein de service			Electro	magnétique	Electrom	agnétique	
-									
ä	6.1	Moteur de traction, puissance nominale S2 à 60 minutes	kW			2,6		,6	
<b>.</b>	6.2	Moteur de levage, puissance S3 à 15	kW			1,2	1,2		
	6.3	Batterie selon DIN 43531/35/36 A, B, C, non				non	non		
	6.4	Tension batterie/capacité nominale K5	V/Ah		24	465	24	465	
MOTEUR ÉLECTI	6.5	Poids de la batterie ▼	kg		;	366 +	366 +		
Ľ	6.6	Consommation d'énergie selon le cycle VDI ♦	kWh/h			0,4	0	,4	
MÉCANISME DE Traction/levage	8.1	Type d'unité motrice	Variateur à courant alte		courant alternatif	Variateur à courant alternatif			
DONNÉES COMPLÉMENTAIRES	10.7	Niveau de pression sonore au siège de l'opérateur	dB (A)			69,5	6	9,5	

Caractéristiques basées sur la norme VDI 2198

**ÉQUIPEMENTS ET POIDS :** Les poids (ligne 2.1) sont indiqués sur la base des caractéristiques suivantes :

Chariot complet équipé de fourches de 560 x 1175 mm et de roues motrices et porteuses en Vulkollan/Vulkollan.

## **DIMENSIONS DU CHARIOT**



#### **FOURCHES**

	b <sub>5</sub> = 480 - 530 - 560 - 670 mm													
	b <sub>11</sub> = 296 - 346 - 376 - 486 mm													
	$ \begin{array}{ c c c c c c c c c c c c c c c c c c c$								Poids des fourches <b>▼</b>					
	mm	mm	mm	mm	mm	mm	mm	mm	mm	mm	mm	mm	mm	Kg
	500	1006	815	191	1000	800	441	1478		1846	1655		2296	147
	600	1156	965	191	1200	1000	552	1628		1996	1805		2557	156
	700	1406	965	441	1400	800	591	1628		2246			2596	165
	800	1596	1051	545	1600	800	679	1714		2436	1891		2770	173
	1000	1956	1405	551	2000	1200	845	2068	840	2796 2996 3196			3290	204.5
	1100	2156		751	2200	800	890				2245		3335	212.5
COURTES	1200	2356		951	2400	800	1072						3517	220.5
LONGUES	1200	2356	- 1860	496	2400	800	672	2523		3196	2700		3572	229 \star
	1500	2856		996	3000	1200	1288	2523		3696			4188	249 \star
	1000	1956	1356	600	2000	1200	880	2010		2796	2196 2490		3276	205.5
Royaume-Uni	1100	2156	1330	800	2200	800	934	2019	840	2996		3330	213.5	
	1200	2356	1650	706	2400	800	850	2313		3196			3540	227 ♠
Pour toutes les batteries														



Opérateur de grande stature en position assise



Opératrice de petite stature en position assise



Opérateur de grande stature avec bassin en appui



Opératrice de petite stature avec bassin en appui



Opérateur de grande stature en position debout



Opératrice de petite stature en position debout

#### **REMARQUE:**

Ces spécifications dépendent de l'état du transpalette et de ses équipements, ainsi que du site où est utilisé le transpalette. Au moment de votre achat, informez votre concessionnaire de la nature et de l'état du site où sera utilisé votre transpalette Hyster.

- Voir tableau des fourches.
- ▲ Valable pour une palette = 1200 mm.
- ▼ Ces valeurs peuvent varier de +/- 5 %.
- ♦ Valeurs obtenues pour 40 cycles
- t Les largeurs des allées entre rayonnages (lignes 4.34.1 et 4.34.2) sont basées sur les calculs de la norme VDI, comme illustré. La British Industrial Truck Association recommande d'ajouter 100 mm à l'encombrement total (dimension a) comme marge de fonctionnement supplémentaire à l'arrière du chariot.
- Le poids de la batterie dans le tableau correspond à celui d'une batterie Sunlight.
   Le poids de la batterie peut varier en fonction du fournisseur : Enersys
   381 kg | Midac 393 kg

#### **TABLEAUX DES FOURCHES**

- Se Fourches baissées. Si les fourches sont levées, ajouter 68 mm.
- ← Largeur d'allée pour palettes dans le sens longitudinal.
- Tous les poids indiqués comprennent les fourches et les biellettes.
- **★** +22 kg pour les modèles RP2.5N.
- +16 kg pour les modèles RP2.5N.

## **ÉQUIPEMENTS DE SÉRIE ET OPTIONS**

	CARACTÉRISTIQUE
	Poignée
<b>5</b>	Siège avec système d'assise/d'appui
OPÉRATEUR	Afficheur multifonction
풀	Accès sans clé
COMPARTIMENT	Interrupteur à bascule de commande du sens de marche
	Commande hydraulique par mini-leviers
▋▋	Second niveau pour manutention de deux palettes
콩	Position fixe du volant
	Direction standard
	Direction inversée

RP2.ON	RP2.5N
х	х
х	х
х	х
0	0
х	х
х	х
0	0
х	Х
х	х
0	0

	CARACTÉRISTIQUE
	Vitesse de déplacement 9,5 km/h en marche arrière
	Vitesse de déplacement 12,5 km/h en marche avant
	Réduction de la vitesse lors de la prise de virages
	Alarme sonore (au choix : fourches en tête, fourches en queue, deux sens de marche)
	Avertisseur sonore électrique
	Codes d'anomalie sur afficheur
	Coupure de l'élévation par capteur
	Barre universelle
	Porte-boissons et porte-documents
	Planchette à pince A4
S	Support pour rouleau de film étirable
COMPARTIMENT OPÉRATEUR	Feux de travail x 1 (face à la palette)
를	Pare-chocs en caoutchouc SPED SPED
	Protection chambre froide -30°
	Table double pour changement de batterie (fixe)
₫	Extraction latérale de la batterie - support de batterie à rouleaux
3	Câble d'extension
	Roue porteuse simple en polyuréthane
	Roues porteuses montées sur bogies en polyuréthane
	Pneu de la roue motrice en Vulkollan
	Pneu de la roue motrice en Topthane PU75
	Roue motrice et roues porteuses pour sols glissants
	Roue motrice antistatique
	Pneu de la roue motrice en caoutchouc
	Roue stabilisatrice standard
	Roue stabilisatrice à ressort
	Convertisseur CC/CC 12 V 2,5 A
	Protection de charge (1800 mm)

RP2.ON	RP2.5N
2.0N	NFZ.JN
х	Х
х	х
х	Х
0	0
х	х
х	х
Х	х
х	х
Х	х
0	0
0	0
0	0
SPED	SPED
0	0
0	0
х	х
0	0
х	х
0	0
x	х
0	0
0	0
0	0
0	0
х	х
0	0
0	0
0	0

	CARACTERISTIQUE	
	Largeur du châssis (maxi.)	798 mm
	Largeur du tablier porte-fourches	480 mm
		530 mm
S		560 mm
ğ		670 mm
	Longueur du tablier porte-fourches	1006 mm
COMPARTIMENT OPÉRATEUR		1156 mm
		1406 mm
₫		1606 mm
8		1965 mm
		2156 mm
		2356 mm
		2856 mm
	Tailles de batterie	792 x 212 x 814 mm

RP2.ON	RP2.5N
x	х
0	0
0	0
х	х
0	0
0	0
х	х
0	0
0	0
0	0
0	0
0	0
0	0
Х	х
	THE RESIDENCE OF THE PARTY OF T

#### **STANDARD EQUIPMENT AND OPTIONS**

- x Standard equipment
- Optional equipment

**SPED** - Special Products Engineering Department

#### ATTENTION

La manutention des charges à grande hauteur exige une attention particulière. Lorsque le tablier et/ou la charge est élevé(e), la stabilité du transpalette est réduite. Lors du levage des charges, il est important de limiter au minimum l'inclinaison du mât dans un sens ou dans l'autre.

Les opérateurs devront recevoir la formation nécessaire; ils devront avoir lu et compris les instructions figurant dans le Manuel d'utilisation et les respecter.

Toutes les valeurs sont des valeurs nominales auxquelles peuvent s'appliquer des tolérances. Pour de plus amples informations, contactez le constructeur.

La société Hyster se réserve le droit de modifier ses produits sans préavis. Certains des transpalettes illustrés peuvent être présentés avec des équipements en option.

Ces valeurs peuvent varier selon les diverses configurations.

#### **C**€ Sécurité

Ce chariot est conforme aux normes européennes en vigueur.

### **CARACTÉRISTIQUES DU PRODUIT**

De par sa conception, le nouveau transpalette à conducteur porté Hyster®, d'une grande solidité, assume efficacement les tâches sur moyennes à longues distances. Il se caractérise par son excellente maniabilité, sa parfaite maîtrise de conduite et la visibilité optimale qu'il offre. Ce transpalette à conducteur porté entièrement nouveau affiche les qualités incontournables de la marque Hyster : solidité, intelligence, fiabilité et efficacité.

#### FIABILITÉ

- Ce nouveau transpalette à conducteur porté se caractérise par sa conception modulaire : un châssis, un compartiment opérateur et un tablier porte-fourches.
- Son châssis de base, rigide, solide et entièrement soudé, présente une largeur de 798 mm.

  Il peut être doté de quatre largeurs de fourches différentes et est disponible en huit longueurs adaptées aux exigences des applications les plus ardues.
- Le pare-chocs est un élément monobloc de 10 mm d'épaisseur, sans fentes ni assemblages boulonnés, ce qui limite les interventions de maintenance potentielles.
- Les panneaux latéraux, en acier embouti de 5 mm, sont intégrés dans la partie extérieure du transpalette, ce qui réduit le risque de dégâts.
- La communalité des éléments avec d'autres équipements Hyster assure fiabilité et durabilité.

#### **PRODUCTIVITÉ**

- Le nouveau moteur de traction Hyster, plus performant, délivre une accélération puissante et une plus grande vitesse de déplacement pouvant atteindre 12,5 km/h.
- Deux modes de direction différents :
  direction standard et direction inversée en option.
  L'infrastructure entièrement basée sur le courant
  alternatif pour les moteurs de traction et de
  direction permet des changements du sens de
  marche sans à-coups, des vitesses de cycles
  accrues et une maîtrise optimale des opérations

- La réduction automatique de la vitesse en virages autorise une manipulation de la charge tout en douceur et une grande précision de la commande de sens de marche.
- Les mini-leviers permettent à l'opérateur d'actionner du bout des doigts toutes les fonctions hydrauliques qui se commandent manuellement.
- La configuration du siège, avec système d'assise ou d'appui du bassin, permet à l'opérateur soit d'être assis pendant les longs déplacements, soit de s'appuyer lorsqu'il travaille à l'arrière du camion.

#### **ERGONOMIE**

- L'ergonomie et l'habitacle du nouveau compartiment opérateur ont été optimisés.
   La marche d'accès basse, d'une hauteur de 292 mm, et l'entrée de 470 mm de largeur - la plus large du marché - permettent une montée et une descente plus aisées.
- Le siège, de conception nouvelle, est doté d'un système d'assise et d'appui du bassin. Il comporte un coussin de siège pivotant et un dosseret fixe placés sur le panneau latéral, ce qui permet des réglages intermédiaires du siège, entre une position horizontale (assise) et une position verticale debout (en appui) par simple pression sur un bouton.
- Le confort de travail est amélioré grâce à la surface de plancher la plus généreuse du marché (0,217 m²) qui permet aux opérateurs d'adopter diverses positions confortables, réduisant ainsi la pénibilité sur de longs cycles de travail.
- La plaque de plancher suspendue réduit les chocs que ressent l'opérateur et le tapis de sol amorti, quant à lui, améliore son confort de travail.
- Le détecteur de présence de l'opérateur, intégré à la plaque de plancher, a été conçu pour que le pied du cariste soit toujours à l'intérieur du compartiment opérateur.

de manutention.

- La direction est placée à gauche. L'actionnement de l'accélérateur à l'aide du pouce ou des autres doigts laisse à l'opérateur une grande liberté de commande. Utile pour les différentes tailles de mains. Limite la pénibilité en permettant à l'opérateur de changer de position pendant le cycle de travail.
- Le volant de 155 mm avec position fixe de la boule de volant est réglé selon une inclinaison de 10 degrés.
- La poignée est fixée directement sur le châssis et ne comporte pas de commandes, ce qui permet de l'empoigner fermement et solidement.
- L'afficheur est placé devant l'opérateur, qui peut le consulter sans que sa visibilité ne soit entravée.
- Un espace de rangement est prévu sous l'accoudoir et devant les jambes de l'opérateur.
   Un emplacement est prévu derrière le bras droit de l'opérateur pour les boissons.
- La roue motrice se positionne automatiquement au centre lors du démarrage du transpalette.

#### **FAIBLE COÛT D'EXPLOITATION**

- Le nouveau moteur de traction 2,6 kW Hyster délivre une accélération puissante et une plus grande vitesse de déplacement : il est plus performant et plus productif.
- Le moteur et les variateurs de traction sont équipés, de série, d'un refroidissement par air forcé destiné à réduire les effets thermiques sur les éléments et conserver leurs performances et leur efficacité.
- Le freinage par régénération repose sur la récupération de l'énergie. Ce concept rend le freinage plus efficace et réduit les coûts de maintenance.
- Ces transpalettes bénéficient d'un niveau de protection IP65 contre la poussière et l'eau.
- Les éléments bénéficient d'un haut niveau de communalité avec d'autres chariots Hyster.

  Leur fiabilité et leur durabilité sans faille simplifient la maintenance.

#### **FACILITÉ D'ENTRETIEN**

- Les panneaux latéraux sont fixés au châssis à l'aide de boulons et s'enlèvent facilement en cas d'intervention de maintenance ou de remplacement.
- L'ensemble moto-réducteur est fixé au châssis à l'aide de boulons et peut être déposé seul ; la roue motrice est accessible depuis l'intérieur du châssis.
- La porte sur charnières et le support de vérin à gaz permettent d'accéder rapidement à la roue stabilisatrice et à l'unité hydraulique en cas de contrôle ou de rajout de fluides.
- Les deux points de diagnostic situés à l'intérieur du compartiment opérateur sont judicieusement placés, ce qui facilite le branchement de l'outil de diagnostic, et tous les fusibles sont aisément accessibles.
- L'intervalle de maintenance est de 3000 heures pour l'huile et le filtre hydrauliques.
- La garantie standard est de 24 mois (4000 heures), la garantie étendue de 36 mois (6000 heures).

# DES PARTENAIRES PUISSANTS. DES CHARIOTS SOLIDES.™ POUR LES APPLICATIONS LES PLUS EXIGEANTES. PARTOUT DANS LE MONDE.

Hyster fournit une gamme complète d'équipements de magasinage, de chariots à contrepoids thermiques et électriques, de porte-conteneurs et de reachstackers. Hyster s'engage à être beaucoup plus qu'un simple fournisseur de chariots.

Notre objectif est de proposer un partenariat complet visant à répondre à un large éventail de besoins en manutention : Que vous ayez besoin de conseils professionnels concernant la gestion de votre parc, d'une assistance maintenance très qualifiée ou d'un approvisionnement en pièces détachées extrêmement fiable, vous pouvez compter sur Hyster.

Notre réseau vous garantit une assistance de proximité, grâce à ses concessionnaires spécialisés et très réactifs. Ils sont à même de vous proposer des solutions financières très rentables et de vous présenter des programmes de maintenance gérés de façon très efficace : vous bénéficierez ainsi de la plus grande valeur ajoutée possible. Notre mission consiste à prendre en charge vos besoins en manutention, afin de vous permettre de vous consacrer à la réussite de votre entreprise, aujourd'hui et demain.





#### **HYSTER EUROPE**

10 Rue de la Fountaine Rouge, Immeuble "Le Gallilee", 77700, Chessy, France Tel: +33 (0) 1 60 43 58 70







infoeurope@hyster.com // /HysterEurope







HYSTER-YALE UK LIMITED opérant sous la dénomination Hyster Europe. Siège social : Centennial House, Building 4.5, Frimley Business Park, Frimley, Surrey GU16 7SG, Royaume-Uni. Immatriculée en Angleterre et au Pays de Galles. Numéro d'immatriculation de la société : 02636775

HYSTER. A et FORTENS sont des marques commerciales déposées dans l'Union européenne et dans certains autres territoires.

MONOTROL® est une marque commerciale déposée. DURAMATCH et 🥯 sont des marques commerciales aux États-Unis et dans certains autres territoires

La société Hyster se réserve le droit de modifier ses produits sans préavis. Certains des chariots illustrés peuvent être présentés avec des équipements en option.